ゆっくりでもなし、急ぐでもなし

不必慢条斯理，也无需大步流星

どこへ向かうでもなし

不用在乎去往的地方

スクーターは駆け抜ける

驾驶着小摩托

休日を　気ままに街を

休息日里 在街上随意行驶

偶然を楽しみたいの　雑貨をさがすみたいに

就像享受着偶然 就像寻找着杂货店

道をいくのが好きなんだよね、リトルツーリング！

走在自己喜欢的道路上，来场小小的旅行！

(I can run my way)

わたしらしさなんてわたしの他に誰もわかんない

自我的风格 除了自己以外其他人都不明白

そんなのしょうがない！　それでもいいんじゃない？

那也是没办法的事！然而那样不也挺好的吗？

マイペース☆マイウェイってね♪

以自己的步调☆走自己的路♪

(I can run my way)

気軽に追い越してください、お腹すいてきたよ

要想超车的话就请君自便吧，我肚子饿了哟

次に見つけた、カフェに入ろっか

然后有新发现，走进了咖啡馆

楽しみがまた増えたんだ！

又增加了一个新的乐趣！

向かい風もなし、追い風もなし

没有风迎面而来，也没有风拂过后背

わりとよくある話

这是相当常有的事

こんな日には駆け抜けよう

在这样的日子奔走着

感じるよ　自分の風を

感受着 属于自己的风

「退屈」と「なんにもない」はおんなじ意味じゃないって

“无聊”和“什么都没有”并非是同一个意思

わかっちゃうから好きなのかもね、リトルツーリング！

或许是因为明白才喜欢的吧，这场小小的旅行！

(You can run your way)

あなたらしさなんてわたしは何一つもわかんない

你所走的风格 对我而言也是完全不懂

そりゃそんなもんじゃない？　だからって関係ない！

那不是理所当然的吗？因此就没关系啦！

マイペース☆マイウェイでしょ♪

以自己的步调☆走自己的路♪

(You can run your way)

もうちょっと楽にしていいんじゃない？ 歩幅はみんな違うよ

再快乐一点不是挺好的吗？大家的步伐都不一致

なにか見つけた？ こんど教えて

发现什么了呢？下次也告诉我吧

楽しみがまた増えたよね！

我的乐趣再次增加了！

(I can run my way)

わたしらしさなんて、実はね…わたしだってわかんない！

自我的风格，实际上…我也不是很了解！

誰だってそうじゃない？　だからさがすんじゃない？

大家不都是这样吗？所以那不就是自己要寻找的吗？

マイペース☆マイウェイをね！

以自己的步调☆走自己的路！

(We can run own way)

出逢った偶然が教えてくれるからね、いいんじゃない！

正是我们这个偶然的相遇教会了我，不也很好的吗！

もっと見つけたい！　でも気楽にね

想要更多的发现！但是要轻松地寻找呐

マイペース☆マイウェイでいこう♪

以自己的步调☆走自己的路♪